

فرهنگ انگلیسی - فارسی

اصطلاحات

اعضای بدن

www.ketab.ir

دکتر آرا ده نعمتی

علی ایلانی

سرشناسه	: نعمتی، آزاده، ۱۳۵۴ - Nemati, Azadeh
عنوان و نام پدیدآور	: فرهنگ انگلیسی - فارسی اصطلاحات اعضای بدن / آزاده نعمتی، علی ایلاتی.
مشخصات نشر	: شیراز: صبح انتظار، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	: ۲۸۵ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۷۰۴-۹-۵
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: فارسی - انگلیسی
موضوع	: بدن انسان، واژه‌نامه‌ها
شناسه افزوده	: ایلاتی، علی، ۱۳۶۹ -
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۳ ف۴ ن۷ / ۱۱ QP
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۶۴۴۲۴۹



نام کتاب: فرهنگ انگلیسی - فارسی اصطلاحات اعضای بدن

مؤلفین: آزاده نعمتی، علی ایلاتی

طراح جلد و صفحه آرا: عظیمه راز

تیراژ: ۱۰۰۰

قطع: پالتویی

ناشر: صبح انتظار

نوبت چاپ: اول

قیمت: ۱۳۰۰۰۰ ریال

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: واصف

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۷۰۴-۹-۵

طبق قانون حمایت از آثار مولفین و مترجمین، تمامی حقوق

جهت مؤلف و ناشر بر اساس قرارداد فی مابین محفوظ است و

هرگونه کپی برداری ممنوع و پیگرد قانونی دارد.

contents

پیشگفتار	9
Ankle idioms	11
Arm Idioms	12
Back Idioms	16
Bite Idioms	21
Blind Idioms	23
Blood Idioms	24
Cheek Idioms	49
Chew Idioms	51
Chin Idioms	53
Ear Idioms	56
Elbow Idioms	66
Eye Idioms	68
Face Idioms	85
Feet Idioms	94
Finger Idioms	105
Fist Idioms	110
Hair Idioms	112
Hand Idioms	117
Head Idioms	141

Head Idioms	158
Heart Idioms	172
Heel Idioms	173
Heel Idioms	176
Knee Idioms	177
Leg Idioms	179
Lip Idioms	185
Mind Idioms	188
Mouth Idioms	201
Nose Idioms	216
Palm Idioms	225
Teeth Idioms	238
Toe Idioms	243
Tongue Idioms	246
Throat Idioms	251
Thumb Idioms	254
Voice Idioms	258
Multiple choices tests:	260
Answers:	274
MC:	283
References:	284
About the authors	285

پیشگفتار

برای یادگیری هر زبانی نیاز است که فرهنگ و خصوصیات آن زبان نیز یاد گرفته شود. یکی از راه‌های وارد شدن به فرهنگ زبان دیگر یادگیری و به کارگیری اصطلاحات آن زبان است. اصطلاح عبارتی است که معنای کل را با ترجمه‌ی تک تک کلمات نمی‌توان به دست آورد. لذا نمی‌توان اصطلاحات را حدس زد. در مکالمات روزمره اصطلاحات کاربرد فراوانی دارند و معنا را روشن می‌سازند. یادگیری اصطلاحات نیاز به معلم ندارد و زبان آموز می‌تواند آن را به صورت مستقل بیاموزد.

نحوه‌ی استفاده‌ی از کتاب

درباره‌ی اصطلاحات کتاب‌های زیادی نوشته شده است و کتاب‌های بیشتری نیز ترجمه شده‌اند. از مهم‌ترین خصوصیات این کتاب که آن را از دیگر کتب در زمینه‌ی اصطلاحات متمایز می‌کند جنبه‌ی تخصصی بودن آن است. به عبارت دیگر، کتاب حاضر به صورت تخصصی اصطلاحات مربوط به اعضای بدن را آرایه می‌دهد. امید است در جلدهای دیگر اصطلاحات تخصصی دیگری نیز دسته‌بندی و آرایه شوند. در آخر هر فصل که به ترتیب حروف الفبا آمده است تمرین‌هایی وجود دارد تا زبان آموز بتواند به ارزیابی خود بپردازد. در آخر کتاب نیز تمرینات بیشتری آرایه شده است.

نحوه‌ی یادگیری اصطلاحات با استفاده از

مدل پیمسلر (Pimsleur)

تحقیقات پیمسلر (۱۹۷۶) نشان می‌دهد که فاصله بین دوره‌های یادگیری باید پیوسته بیشتر و بیشتر شود. دوره کردن اصطلاحات در این مدل براساس به توان رساندن است و این بدان معنا است که اگر برای اولین بار ۵ ثانیه بعد از خواندن یک اصطلاح آن را بخوانید مرور کنید، زمان مرور بعدی باید ۵^۲ باشد که می‌شود ۲۵ ثانیه، زمان مرور بعدی ۵^۳ یعنی ۱۲۵ ثانیه است و بدین ترتیب تا آخر. جدول زیر ۱۱ حلقه از این نوع تکرار را به تصویر می‌کشد.

Repetition	1	2	3	4
time spacing before the next repetition	5 Secs	25 secs	2 mins	10 mins
Repetition	5	6	7	8
time spacing before the next repetition	1 hour	5 hours	1 day	5 days
Repetition	9	10	11	
time spacing before the next repetition	25 days	4 months	2 years	

موفق باشید